



British Embassy  
Amman



وزارة العمل

مذكرة تفاهم بين السفارة البريطانية في عمّان، الأردن  
ووزارة العمل الأردنيّة  
بشأن مشروع  
"تقليل عدد النزاعات العمالية الجماعية والحد من آثارها"

انطلاقاً من الهدف المشترك لحكومتَي المملكة المتّحدة والمملكة الأردنيّة الهاشميّة المتمثل في دعم نموّ الاقتصاد الأردني وتميّمته، قرّرت الحكومتان التّعاون في مشروع تقليل عدد النزاعات العمالية الجماعية والحد من آثارها.  
ووفق التّصور المشترك للحكومتين، تبعاً للمناقشات البّناءة التي تمت حول ذلك الموضوع، تسري الترتيبات الآتية:

1) الغرض:

- تهدف مذكرة التفاهم هذه إلى بيان طرق للعمل المشترك بين الحكومتين بُغية تعزيز قُدرات مُديرية علاقات العمل في وزارة العمل الأردنيّة من خلال "مشروع تقليل عدد النزاعات العمالية الجماعية والحد من آثارها"، الذي تقوم بتنفيذه حالياً **مؤسسة آدم سميث الدوليّة 'Adam Smith International' (ASI)** والممول من قبل السفارة البريطانيّة في عمّان.
- يتمثّل الغرض من هذا المشروع في زيادة القدرة على تسوية النزاعات العمالية وتقديم الدعم بخصوص تحديد أوجه تطوير تسوية النزاعات العمالية على المدى الطويل.

2) مسؤولية حكومتَي البلدين ومسؤولية مؤسسة آدم سميث الدوليّة:

- أ) تحرص وزارة العمل حرصاً تاماً على إنجاح المشروع، وتتعهد بتنفيذ الإصلاحات وإعادة التّنظيم اللّازمة للارتقاء بالتسوية الفعالة للمنازعات العمالية. ومن أجل تأمين التّواصل والتّعاون الفعّالين، يكون مُدير مُديرية علاقات العمل في الوزارة هو مرجع الاتصال الرئيس لمؤسسة آدم سميث الدوليّة فيما يخص وزارة العمل في عمّان والأقاليم. كما ستوفّر

(NV)  
ha



British Embassy  
Amman



وزارة العمل

الوزارة لمؤسسة آدم سميث الدولية المعلومات والوثائق الخاصة بإدارة علاقات العمل وإنفاذ أحكام القانون المتعلقة

بالتزاعات العمالية الجماعية وأسبابها وذلك لغايات تنفيذ المشروع.

(ب) تنوي السفارة البريطانية في عمان مواصلة دعمها للارتقاء بعملية تسوية النزاعات العمالية من خلال تمويل المشروع،

وذلك تبعاً لتقييمها لدرجة الأداء المرضي للمشروع ومدى توفر التمويل. في سبيل ذلك، ستقوم السفارة البريطانية،

بالتعاون مع مؤسسة آدم سميث الدولية ووزارة العمل الأردنية، بمتابعة سير العمل في هذا المشروع.

(ج) تسعى مؤسسة آدم سميث الدولية لإنجاز جميع مخرجات المشروع بمهنية، وفي سبيل ذلك سوف تعمل بروح الشراكة

مع كوادر وزارة العمل الأردنية.

### 3) الإشراف على المشروع:

- يتم تشكيل مجلس توجيهي للإشراف على تقدم العمل في المشروع، ولتقديم التوجيه والإرشاد، وللمساعدة في تخطي العقبات التي تعترض تنفيذه.

- يتألف المجلس التوجيهي من معالي وزير العمل والسكرتير الأول للاقتصاد والحوكمة في السفارة البريطانية ورئيس إدارة المشروع في مؤسسة آدم سميث الدولية ومدير مديرية علاقات العمل وخبير خارجي.

- يتولى مدير المشروع في مؤسسة آدم سميث الدولية ومدير مديرية علاقات العمل أمانة السر.

- يجتمع المجلس التوجيهي مرتين سنوياً.

تدخل مذكرة التفاهم هذه حيز النفاذ فور التوقيع عليها، وتظل سارية المفعول نهاية المشروع المنوي إكماله في موعد أقصاه 31

آذار 2018 ما لم تحدد السفارة البريطانية في عمان نهايته قبل ذلك التاريخ وفقاً للمادة 2(ب) من هذه المذكرة.

وزارة العمل الأردنية

السفارة البريطانية في عمان

Gwyn Owen

التاريخ:

15 December 2015

التاريخ: